

Resolutsioon

Nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/81/EÜ Euroopa Tööandjate Föderatsiooni, Euroopa Riigisaluseluga Ettevõtete Keskuse ja Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni poolt sõlmitud osalist tööaega käsitleva raamkokkuleppe kohta (mida on muudetud nõukogu 7. aprilli 1998. aasta direktiiviga 98/23/EÜ) tuleb tõlgendada nii, et sellises olukorras, nagu on arutusel põhikohtuasjas, tuleb tööstaaži perioode, mis eelnesid direktiiviga 98/23 muudetud direktiivi 97/81 ülevõtmise tähtaja möödumise kuupäevale, võtta vanaduspensionioiguste kindlaksmääramisel arvesse.

(¹) ELT C 318, 25.9.2017.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 15. novembri 2018. aasta otsus (Bundesgerichtshofi eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Heiko Jonny Maniero versus Studienstiftung des deutschen Volkes eV

(Kohtuasi C-457/17) (¹)

(Eelotsusetaotlus — Isikute võrdne kohtlemine sõltumata nende rassilisest või etnilisest päritolust — Direktiiv 2000/43/EÜ — Artikli 3 lõike 1 punkt g — Kohaldamisala — Mõiste „haridus“ — Eraõigusliku sihtasutuse stipendiumid, millega toetatakse teadusuuringuid või ülikooliõpinguid välismaal — Artikli 2 lõike 2 punkt b — Kaudne diskrimineerimine — Saksamaal õigusteaduse esimese riigieksami (Erste Juristische Staatsprüfung) sooritamise kui stipendiumi saamise eeltingimus)

(2019/C 16/24)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Heiko Jonny Maniero

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Studienstiftung des deutschen Volkes eV

Resolutsioon

1. Nõukogu 29. juuni 2000. aasta direktiivi 2000/43/EÜ, millega rakendatakse võrdse kohtlemise põhimõtte sõltumata isikute rassilisest või etnilisest päritolust, artikli 3 lõike 1 punkti g tuleb tõlgendada nii, et eraõigusliku sihtasutuse poolt stipendiumide andmine, millega toetatakse teadusuuringuid või ülikooliõpinguid välismaal, kuulub mõiste „haridus“ alla selle sätte tähenduses, kui on olemas piisavalt tihed seos antud rahaliste toetuste ja teadusuuringutes või õpingutes – mis ise kuuluvad selle mõiste alla – osalemise vahel. Nii on see eeskätt juhul, kui rahalised toetused on seotud potentsiaalsete taotlejate osalemisega sellises uuringus või programmis, kui rahaliste toetuste eesmärk on kõrvaldada võimalikud rahalised osalemistakistused täielikult või osaliselt ning kui rahalised toetused on selle eesmärgi saavutamiseks sobivad.
2. Direktiivi 2000/43 artikli 2 lõike 2 punkti b tuleb tõlgendada nii, et asjaolu, et liikmesriigis asutatud eraõiguslik sihtasutus annab välismaal õiguslaste teadusuuringute või õpingute toetamiseks stipendiume üksnes taotlejatele, kes on selles liikmesriigis sooritanud põhikohtuasjas käsitletava eksamiga sarnase õigusteaduse eksami, ei ole selle sätte tähenduses kaudne diskrimineerimise rassilise või etnilise päritolu alusel.

(¹) ELT C 347, 16.10.2017.